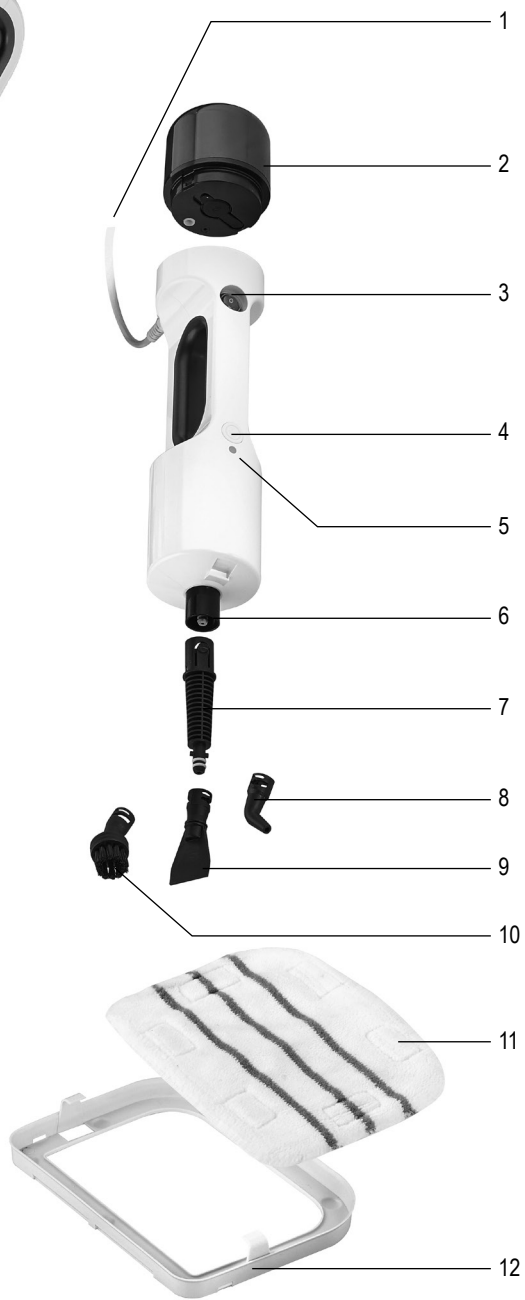
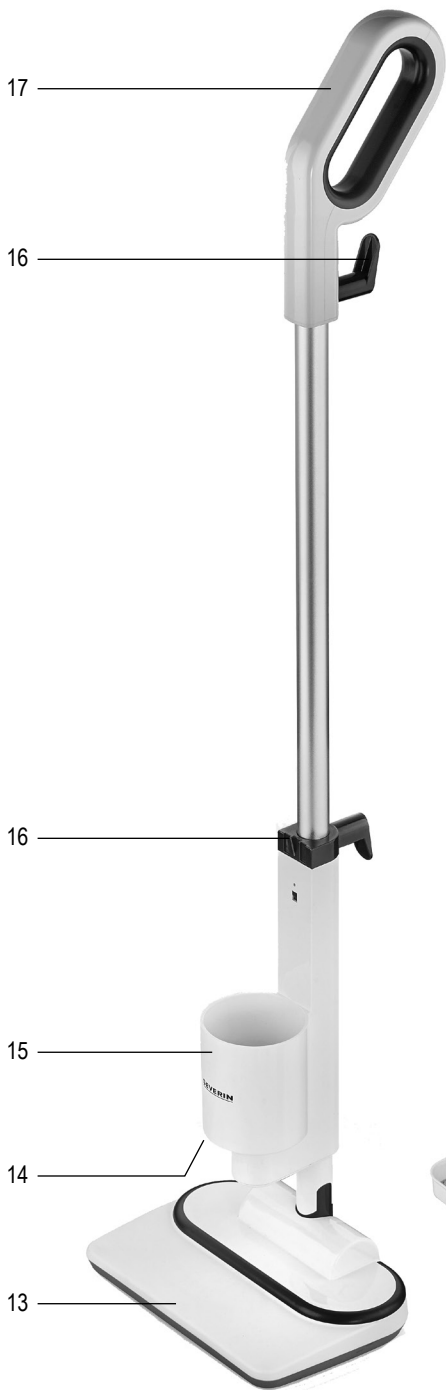




## ART.-NO. **SC 7142**

<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	Dampfreiniger mit Zubehör	4
<b>GB</b>	Instructions for use	Steam cleaner with accessories	12
<b>FR</b>	Mode d'emploi	Nettoyeur vapeur avec accessoires	19
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	Stoomreiniger met accessoires	26
<b>ES</b>	Instrucciones de uso	Limpiador de vapor con accesorios	33
<b>IT</b>	Manuale d'uso	Idropulitrice con accessori	40
<b>DK</b>	Brugsanvisning	Damprensler med tilbehør	47
<b>SE</b>	Bruksanvisning	Ångrengörare med tillbehör	54
<b>FI</b>	Käyttöohje	Höyrypuhdistin lisävarusteineen	61
<b>PT</b>	Manual de instruções	Limpador a vapor com acessórios	68
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	Myjka parowa z akcesoriami	75
<b>GR</b>	Οδηγίες χρήσεως	Ατμοκαθαριστής με εξαρτήματα	82



<b>Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά</b>	
Art.Nr. / Item no. / Art. nº / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.º Art.º / Nr art. / Αρ. πρ.	SC 7142
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance absorbée / Stroomverbruik / Consumo de energía / Potenza assorbita / Strømförbrug / Prestandaupptagning / Ottoteho / Consumo energético / Pobór mocy / Ισχύς εισόδου	1500 W
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tension/Fréquence / Spanning/frequentie / Tensión/frecuencia / Tensione/Frequenza / Spænding/Frekvens / Spänning/Frekvens / Jännite/taajuus / Tensão/frequência / Napięcie/częstotliwość / Τάση/Συχνότητα	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Beschermingsklasse / Grado de protección / Classe di protezione / Beskyttelsesklasse / Skyddsklass / Kotelointiluokka / Classe de proteção / Stopień ochrony / Κατηγορία προστασίας	I
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Paino / Peso / Waga / Βάρος	2,5 kg
Dampfmenge: / Steam quantity: / Débit de vapeur : / Hoeveelheid stoom: / Volumen de vapor: / Quantità di vapore: / Dampmængde: / Ångvolym: / Höyryn määrä: / Quantidade de vapor: / Ilość pary: / Όγκος ατμού:	
Stufe Max / Max. level / Puissance max / Stand Max / Nivel Máx. / Livello Max / Trin maks. / Steg max/ Taso Max / Nivel Max / Stopień Max / Βαθμίδα Max	20 +/-5 g/min
Stufe Eco / Eco level / Puissance eco / Stand Eco / Nivel Eco / Livello Eco / Trin Eco / Steg Eco / Taso Eco / Nivel Eco / Stopień Eco / Βαθμίδα Eco	15 +/-5 g/min

## Armazenamento do aparelho

- Após a utilização, enrolar o cabo no suporte do cabo.  
**SUGESTÃO:** Antes de enrolar, virar o suporte superior do cabo para cima. Para facilitar o desenrolamento do cabo, virar o suporte superior do cabo para baixo.
- O aparelho pode ser guardado em pé num armário ou num canto protegido. Não deve ser colocado com a peça de mão de pé na sala ou semelhante para evitar que caia. Um aparelho que cai pode causar ferimentos ou danos no aparelho.

## Resolução autónoma de problemas

Para evitar a ocorrência de problemas, é importante utilizar e limpar o aparelho de acordo com este manual de instruções.

Problema	possível causa / solução
O aparelho não funciona.	A ficha de rede não está ligada à corrente. ► Ligar a ficha de rede à corrente. A tomada está defeituosa. ► Verificar com outro aparelho se a tomada está a funcionar.
O aparelho não produz vapor.	Tanque de água inserido incorretamente. ► Inserir corretamente o tanque de água. Tanque de água vazio. ► Encher tanque de água. Transporte de água interrompido. ► Agitar ligeiramente o aparelho para que a mangueira de água no depósito de água fique abaixo da superfície da água.
Fuga no tanque de água.	Tanque de água demasiado cheio. ► encher com um máximo de 400 ml. Tanque de água não corretamente fechado. ► Fechar corretamente a aba.
Ruído elevado da bomba de vapor.	O tanque de água está vazio. ► Encher tanque de água.

### Linha direta de assistência

Se não conseguir resolver o problema utilizando a tabela, ligue para a nossa **Linha direta de assistência** (ver detalhes de contacto no folheto de garantia em separado).

Número do artigo	Descrição
9989-048	Pano de limpeza
9525-048	Injetor de vapor
9540-048	Escova de vapor
9526-048	Espátula de vapor
9524-048	Peça de ligação
9575-048	Alisador de alcatifa
9769-048	Tanque de água, completo

## Eliminação



Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, já que contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. A eliminação adequada protege o ambiente e a saúde humana. As suas autoridades locais ou o revendedor podem facultar-lhe informações sobre o assunto.

## Myjka parowa z akcesoriami

### Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne porady na temat bezpieczeństwa i obsługi urządzenia.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Proszę zachować instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie należy także przekazać instrukcję.

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### **Właściwie podłączyć urządzenie**

Urządzenie jest napędzane elektrycznie, istnieje przy tym generalne zagrożenie porażenia prądem.

Dlatego:

- Urządzenie podłączać i uruchamiać tylko zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej (na spodzie części ręcznej).
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie i kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Nie można korzystać z urządzenia,
  - jeśli spadło,
  - jeśli ma widoczne uszkodzenia,
  - jeśli jest nieszczelne,
  - jeśli urządzenie lub kabel zasilający są uszkodzone.
- Aby uniknąć zagrożeń i przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, naprawy urządzenia i kabla zasilającego mogą być dokonywane wyłącznie przez nasz dział obsługi klienta. W związku z tym w przypadku naprawy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z naszym działem obsługi klienta (patrz adresy serwisów w oddzielnej książeczce gwarancyjnej).
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach i nie traktować go płynami. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Podłączać urządzenie wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym.
- Podłączać i uruchamiać urządzenie wyłącznie zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej (dolna strona urządzenia).
- Zwracać uwagę na to, aby przewód elektryczny nie został załamany, zakleszczony, aby nic po nim nie przejechało i aby nie miał kontaktu ze źródłami wysokiej


temperatury, wilgocią i ostrymi krawędziami. Uważać, aby przewód elektryczny nie powodował zagrożenia potknięciem.

- Nie ciągnąć ani nie transportować urządzenia za przewód elektryczny. Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka należy ciągnąć bezpośrednio za wtyczkę.
- W miarę możliwości nie używać przedłużaczy. Jeśli jest to jednak konieczne, używać wyłącznie zwykłych przedłużaczy ze znakiem GS (bez gniazd zespolonych), przystosowanych do wysokiego poboru mocy urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia oraz przed wymianą akcesoriów wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

### **Bezpieczeństwo określonych grup osób**

- Urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń związanych z jego użytkowaniem.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, na niego stawać ani siadać.
- Bez nadzoru nie wolno dzieciom czyścić ani wykonywać prac konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.
- Urządzenie i przewód zasilający należy trzymać z dala od dzieci, gdy jest włączone lub stygnie.
- Materiały opakowaniowe trzymać i utylizować poza zasięgiem dzieci. W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Osoby z zaburzeniami czucia, zwłaszcza osoby o mniejszej wrażliwości na różnice temperatur, muszą podczas stosowania urządzenia zachować większą ostrożność.

### **Gorąca para i gorące elementy urządzenia**

-  Urządzenie pracuje z gorącą parą (ok. 100 °C). Występuje niebezpieczeństwo poparzenia wskutek kontaktu z wydostającą się parą oraz ściereczką nasączoną gorącą parą!
- Nigdy nie kierować myjki podłogowej ani otworu parowego w stronę ludzi, zwierząt ani roślin! Zawsze kierować myjkę podłogową lub otwór parowy w stronę czyszczonej powierzchni lub czyszczonego przedmiotu!
- Upewnić się, że żadna część ciała nie może dostać się pod myjkę podłogową ani otwór parowy. Nigdy nie używać urządzenia do mycia bez założonego obuwia.
- Nie kierować myjki podłogowej ani otworu parowego w stronę urządzeń elektrycznych, gniazdek, kabli itp. ani do wnętrza piekarników! Jeśli w podłodze lub ścianie znajdują się gniazdka elektryczne itp., podczas mycia omijać je z daleka.

Istnieje ryzyko porażenia prądem!

- Nie używać urządzenia do czyszczenia zbiorników ciśnieniowych ani pojemników o nieznannej zawartości. Istnieje zagrożenie pęknięcia lub wybuchu!
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie kłaść urządzenia z uruchomioną myjką podłogową na boku.
- Przed wyjęciem lub umieszczeniem ściereczki najpierw ochłodzić urządzenie.
- Przenosić urządzenie wyłącznie za uchwyt.
- Pamiętać o tym, aby zbyt długo nie czyścić jednego miejsca. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni.
- Podczas czyszczenia i po jego zakończeniu zadbać o dobrą wentylację.

## **Gładkie powierzchnie**

- Gorąca para tworzy na oczyszczonej powierzchni wilgotną warstwę. Do chwili wyschnięcia tej warstwy istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia i upadku.
- Na oczyszczoną powierzchnię wolno wchodzić dopiero po jej wyschnięciu.
- **Podczas mycia schodów należy zachować większą ostrożność:**  
Po użyciu pary powierzchnia stopni może być śliska. W efekcie może dojść do upadku i obrażeń.

## **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do mycia
  - zabezpieczonych, równych podłóg twardych (np. płytek, podłóg kamiennych, linoleum i innych gładkich, zabezpieczonych powierzchni)
  - płyt grzewczych, armatury łazienkowej, fug itp., które wytrzymują wysoką temperaturę, ciśnienie i wilgotność pary.
- Najpierw sprawdzić w niewidocznym miejscu, czy materiał jest odpowiedni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwach domowych i miejscach podobnych do gospodarstw domowych.
- Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i jest niedozwolone.

## **Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarom i szkodom, nie wolno stosować urządzenia do czyszczenia:**

- ludzi, zwierząt ani roślin. Urządzenie zawsze trzymać z dala od wszystkich części ciała, włosów i odzieży. Nie pracować w pobliżu głowy.
- powierzchni zabrudzonych substancjami szkodliwymi dla zdrowia. Gorąca para może spowodować rozpuszczenie tych substancji i ich uwolnienie.
- tekstyliów, skór, mebli, ścian, lad, szyb okiennych, niepokrytych, lakierowanych, olejowanych i woskowanych podłóg drewnianych lub ceramicznych oraz powierzchni ze szkła, włókien syntetycznych, miękkich lub połyskujących tworzyw sztucznych.

**Koniecznle przestrzegać wskazówek producentów dotyczących pielęgnacji podłóg. W razie wątpliwości należy przed czyszczeniem gorącą parą zasięgnąć informacji u producenta!**

### **Ponadto zabrania się stosowania:**

- wykorzystywanie
  - do nawilżania lub ogrzewania pomieszczeń,
  - w stanie niekompletnie zmontowanym lub z akcesoriami innymi niż wymienione w niniejszej instrukcji.
  - z pustym zbiornikiem wody.
- mycie bez czystej ściereczki czyszczącej.
- wykorzystywanie lub przechowywanie na wolnym powietrzu.

### **Dalsze zasady bezpieczeństwa**

- Wlać do zbiornika na wodę maksymalnie 400 ml zimnej, **destylowanej** wody. Woda wodociągowa powoduje, że urządzenie ulega zakamienieniu i zniszczeniu. Gwarancja wygasa w przypadku urządzeń, które nie działają prawidłowo z powodu zakamienienia.
- Nie można odkamieniać urządzenia.
- Nie wlewać żadnych dodatków czyszczących do zbiornika na wodę. Sprawiają one, że korzystanie z urządzenia jest niebezpieczne.
- Opróżnić zbiornik na wodę po każdym użyciu.
- Urządzenia nie pozostawiać ani nie przechowywać z wilgotną ściereczką. Może dojść do uszkodzenia powierzchni. Resztki wilgoci w ściereczce mogą spowodować nieprzyjemny zapach lub nawet pleśń.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru zawsze wyłączyć je i wyciągnąć wtyczkę.

### **Oznaczenie CE**

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami UE, które są wiążące dla oznakowania CE.

#### **Budowa urządzenia / Montaż urządzenia**

#### **Budowa urządzenia i zakres dostawy**

- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kabel zasilający z wtyczką | 10. Szczotka parowa                  |
| 2. Zbiornik na wodę           | 11. Ściereczka czyszcząca, 2 sztuki  |
| 3. Włącznik/wyłącznik (O I)   | 12. Ślizgacz dywanowy                |
| 4. Przycisk pary (☹)          | 13. Myjka podłogowa                  |
| 5. Lampka kontrolna           | 14. Przycisk zwalnający część ręczną |
| 6. Otwór parowy               | 15. Uchwyt na część ręczną           |
| 7. Złączka                    | 16. Uchwyt na kabel                  |
| 8. Dysza parowa               | 17. Uchwyt myjki podłogowej          |
| 9. Szpachelka parowa          |                                      |

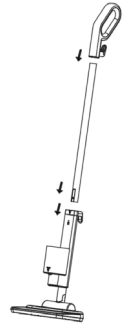


## Automatyczne wyłączenie pary

Dla ochrony pompy wodnej urządzenie po 30 minutach użytkowania przejdzie w tryb czuwania (dioda LED świeci na żółto) i przestanie emitować parę. Aby kontynuować pracę, należy nacisnąć przycisk pary (☹) lub nacisnąć włącznik/wyłącznik (O I). Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

## Przed pierwszym uruchomieniem

- Rozpakować całkowicie urządzenie oraz usunąć ewentualne pozostałości opakowania i naklejki. Nie usuwać tabliczki znamionowej!
- Złożyć myjkę podłogową:
  - Nasadzić uchwyt na rurę.
  - Nasadzić rurę na adapter.
  - Nasadzić adapter z rurą na dolną część myjki podłogowej.
  - Sprawdzić, czy części są mocno osadzone.
- Uruchomić urządzenie ręczne z napełnionym zbiornikiem wody (patrz „Napełnianie zbiornika na wodę”) na kilka minut, aby usunąć ewentualne pozostałości produkcyjne.



## Napełnianie zbiornika na wodę

1. **Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i wtyczka jest wyciągnięta.**
2. Zdjąć zbiornik na wodę do góry z części ręcznej.
3. Otworzyć zbiornik na wodę, podnosząc do góry korek (☹), i wlać maksymalnie 400 ml zimnej, **destylowanej** wody (patrz „Dalsze wskazówki bezpieczeństwa”). Nigdy nie dodawać żadnych dodatków do zbiornika na wodę! Zamknąć zbiornik na wodę.
4. Umieścić zbiornik na wodę na części ręcznej. Uszczelka zbiornika na wodę musi przylegać do bolca części ręcznej. Wcisnąć lekko zbiornik na wodę, aż się zablokuje.

**INFORMACJA:** Regularnie sprawdzać poziom wody w zbiorniku na wodę i w odpowiednim czasie uzupełniać wodę. Nie można korzystać z urządzenia, gdy zbiornik na wodę jest pusty!

## Dioda LED na przycisku pary (☹)

- Dioda LED na przycisku pary pokazuje stan pracy urządzenia:
  - Migająca na czerwono:** Urządzenie nagrzewa się
  - Czerwona:** Urządzenie pracuje z maksymalną ilością pary
  - Zielona:** Urządzenie pracuje z małą ilością pary
  - Żółta:** Brak pary, ogrzewanie pozostaje włączone

W zależności od żądanej ilości pary nacisnąć przycisk pary, aby ustawić ilość pary lub zatrzymać parę w celu przerwania pracy na krótki czas.

## Mycie

1. Uprawnić się, że powierzchnię można czyścić gorącą parą.  
W razie wątpliwości należy zasięgnąć informacji u producenta czyszczonego podłoża.  
**PORADA:** W przypadku podłóg pokrytych kurzem lub okruchami wstępnie wyczyścić powierzchnię poprzez zamiatanie lub odkurzanie.
2. Włożyć ręczną część dyszą parową skierowaną w dół w uchwyt przy myjce podłogowej aż do wyraźnego kliknięcia. Sprawdzić, czy część ręczna jest mocno osadzona.
3. **Zwiliżyć** czystą ściereczkę czyszczącą i podłożyć ją. Postawić na niej myjkę podłogową.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
5. Włączyć urządzenie (I). Dioda LED miga na czerwono. Urządzenie nagrzewa się.
6. Gdy tylko dioda LED świeci się na czerwono w sposób ciągły, urządzenie wydaje parę.
7. Trzymać kabel zasilający tak, aby nie przejeżdżał po nim podczas pracy.
8. Myć podłogę, przesuwając urządzenie do przodu i do tyłu. Nie myć zbyt długo w jednym miejscu.

## Odświeżanie dywanów

1. Odkurzyć dokładnie dywan.
2. Przygotować urządzenie zgodnie z opisem znajdującym się w punkcie „Mycie”.
3. Wsunąć myjkę podłogową ze ściereczką czyszczącą przednią stroną najpierw w ślizgacz dywanowy.
4. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
5. Włączyć urządzenie (I). Dioda LED miga na czerwono. Urządzenie nagrzewa się.
6. Gdy tylko dioda LED świeci się na czerwono w sposób ciągły, urządzenie wydaje parę.
7. Trzymać kabel zasilający tak, aby nie przejeżdżał po nim podczas pracy.

8. Odświeżyć dywan za pomocą urządzenia.

#### Wybór nakładek parowych

Nakładki parowe mogą być wykorzystywane do różnych zastosowań. Poniżej kilka przykładowych zastosowań:

- Dysza parowa:** do fug pomiędzy płytkami, armatury łazienkowej itp.  
**Szpachelka parowa:** do płyt grzewczych i innych gładkich powierzchni  
**Szczotka parowa:** do grilli, blach do pieczenia itp.

#### Czyszczenie parą za pomocą części ręcznej i akcesoriów

1. Upewnić się, że czyszczona powierzchnia nadaje się do czyszczenia za pomocą gorącej pary. W razie wątpliwości zapytać producenta czyszczonej powierzchni.
2. Nasadzić złączkę na część ręczną. Występ złączki musi się zablokować w otworze części ręcznej.
3. Wybrać odpowiednią nakładkę parową, nasadzić i obrócić ją w celu zablokowania.
4. Sprawdzić, czy złączka i nakładka parowa są mocno osadzone.
5. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
6. Włączyć urządzenie (I). Dioda LED miga na czerwono. Urządzenie nagrzewa się.
7. Gdy tylko dioda LED świeci się na czerwono w sposób ciągły, urządzenie wydaje parę.
8. Trzymać kabel zasilający tak, aby nie kierować parę w jego stronę.
9. Wyczyścić powierzchnię.

#### Bezpośrednio po każdym użyciu

- Po użyciu wyłączyć urządzenie (O) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- **Odczekać** co najmniej **5 minut**, aż urządzenie ostygnie!

Po wyczyszczeniu/odświeżeniu dywanów:

- Nacisnąć przycisk zwalniający część ręczną i zdjąć część ręczną z myjki podłogowej.
- W razie potrzeby zdjąć ślizgacz dywanowy z myjki podłogowej.
- Zdjąć ściereczkę czyszczącą.
- Pozostawić ściereczkę czyszczącą do wyschnięcia lub wyprać ją zgodnie z opisem znajdującym się w punkcie „*Pranie ściereczki czyszczącej*”.

Po czyszczeniu parą:

- Obrócić nakładkę parową w celu jej odblokowania i zdjąć ją ze złączki.
- Zdjąć złączkę z części ręcznej.

### Czyszczenie urządzenia i akcesoriów

#### Pranie ściereczki czyszczącej

1. Zdjąć ściereczkę czyszczącą po jej ostygnięciu.
2. Wyprać ściereczkę czyszczącą w temperaturze wynoszącej maks. 60°C. Nie używać płynu do zmiękczenia tkanin. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce.

**WSKAZÓWKA:** W przypadku regularnego korzystania zalecamy wymianę ściereczki czyszczącej po 4–6 miesiącach (patrz „*Części zamiennne i akcesoria*”).

#### Czyszczenie urządzenia i akcesoriów

- Przed czyszczeniem urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- **Odczekać** co najmniej **5 minut**, aż urządzenie ostygnie!
- Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne część ręczna i kabel zasilający nie mogą być czyszczone cieczami, ani w nich zanurzone.
- Przetrzeć część ręczną lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.
- W razie potrzeby przetrzeć myjkę podłogową wilgotną szmatką.
- W razie potrzeby przetrzeć akcesoria wilgotną szmatką lub wyczyścić je pod bieżącą wodą.
- Nie stosować do czyszczenia ostrych, szorujących środków czyszczących ani twardych szczotek.

## Przechowywanie urządzenia

- Po użyciu nawinąć kabel na uchwyt kablowy.
- WSKAZÓWKA:** Przed nawijaniem obrócić górny uchwyt kablowy do góry. W celu łatwiejszego rozwijania kabla obrócić górny uchwyt kablowy w dół.
- Urządzenie może być przechowywane w pozycji stojącej w szafie lub w zabezpieczonym kącie. Nie może być pozostawione wolnostojące w pomieszczeniu ani w inny sposób, aby zapobiec jego przewróceniu. Przewracające się urządzenie może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

## Usuwanie problemów

Aby uniknąć problemów, ważne jest, aby używać urządzenia i czyścić je zgodnie z niniejszą instrukcją.

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona. ► Podłączyć wtyczkę sieciową. Gniazdo wtykowe jest uszkodzone. ► Sprawdzić za pomocą innego urządzenia, czy gniazdko działa.
Urządzenie nie wytwarza pary.	Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony. ► Włożyć prawidłowo zbiornik na wodę. Zbiornik na wodę jest pusty. ► Napełnić zbiornik na wodę. Transport wody został przerwany. ► Lekko wstrząsnąć urządzeniem, aby wąż wodny w zbiorniku na wodę znalazł się poniżej powierzchni wody.
Ze zbiornika na wodę wycieka woda.	Zbiornik na wodę jest przepełniony. ► Wlać maksymalnie 400 ml. Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo zamknięty. ► Zamknąć prawidłowo korek.
Głośne odgłosy z pompy parowej.	Zbiornik na wodę jest pusty. ► Napełnić zbiornik na wodę.

## Infolinia serwisowa

Jeśli nie można rozwiązać problemu za pomocą tabeli, należy zadzwonić na naszą **infolinię serwisową** (patrz dane kontaktowe w oddzielnej książeczce gwarancyjnej).

Numer artykułu	Opis
9989-048	Ściereczka czyszcząca
9525-048	Dysza parowa
9540-048	Szczotka parowa
9526-048	Szpachelka parowa
9524-048	Złączka
9575-048	Ślizgacz dywanowy
9769-048	Zbiornik na wodę, kompletny.

## tylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

## SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

Technische Änderungen vorbehalten. / Model specifications are subject to change.  
I/M No.: 10488.0000 **03/23**

